

詩照深淺錄

羅銳
編著

助學育才之智者
恤寡憐孤之仁者
逆境不餒之勇者

非賣品
祇獻與

**A Collection of Photographs
illustrated with Chinese poems**

(NOT FOR SALE)

Compiled by
Christopher Lau

LAPS Hon FADP

作 者：羅銳
作品照片：187 張
中英文詩：198 首
新聞照片：67 張
書面設計：Mr Henry Zeng
書底設計：作者
封套設計：作者
編輯顧問：梁演鏊先生，曾漢超先生，李自萱女士，李尚義先生，及作者。
初版日期：2008年11月
承印廠商：佛山市順德區帝圖印刷有限公司

版權所有 翻印必究
COPY RIGHT RESERVED

祝愿

何鴻佳

善長

金玉滿華屋

萬事心所欲

垂顧貧苦者

施比受有福

宅心仁德厚

何善長雅屬

羅毅

敬題

二零零八年十一月廿日

Dear

*Longing for your generosity
Wishing you all in prosperity
Bless those in giving
to help those in receiving*

*Love is something,
if it tells us the true meaning.
Love is nothing,
if it gives others no smiling.*

自序

人生七十古來稀 馬齒徒增逾此期
猶幸餘暉還未盡 扶貧助學莫遲疑

羅銳鏗，順德人士，又名羅銳。號山川草夫，意乃喜愛山川大澤一老朽。幸勿誤以為東洋人也。涉習影技三年，意外屢獲國內外大獎，故被影友謬稱為「天才攝影家」。實乃過譽。一切皆僥倖耳。

感於先賢武訓行乞興學之啓發。今敢效顰，選出部份拙作，摘錄成書。每照並附有中文詩句一首，描述照中景物。費用所需，全由本人自付，但無意作公開發售。除分別寄與親朋友好外，並將向社會賢達，仁德智者，及熱心人士呼籲，希能獲得支持及鼓勵，共襄善舉。一切收益，當悉數存入「大眾慈善基金會」，為助學、扶貧、贈醫施藥之用。

照片非全為沙龍作品。而詩詞錄自先賢佳句者，當擲地有聲。餘則為義簡意明，以達指出照中景物為目的。此書非以治學之嚴謹理念而編，祇望雅俗共賞，博取仁人諸公，在茶餘飯後一粲耳。

以一腔熱誠，獨一己之力，夙興夜寐，廢寢忘餐，以期此書可早日面世，籌集善款，扶助貧苦者於微時。然以耆耄之年，體力不再。況才疏智陋，自多沙石。敬祈前賢仁者，不吝珠玉，賜教斧正。是所至盼。



作者 羅銳

澳洲攝影總會會員
澳洲數碼攝影學會
名譽高級會員

謹識

式零零八年二月

雪梨茶花草廬

PREFACE

I have taken up photography as a hobby since late 2003. Surprisingly, I have received numerous remarkable awards in major Australian and international photographic competitions. To attain such achievement, I believe it is not merely by luck, but in fact it is the blessing of God.

To return His Grace, I have selected some of my works to be compiled into a book. In order to make it more interesting and try to convey images into perceptions, each photographic print is illustrated with a Chinese poem. It is indeed an arduous task for me to undertake, yet I accept it with pleasure, simply because there is a goal in helping those in need through this venture.

Costs of producing for this book are fully borne by myself, but it is not for sale to the public. Rather, it will be sent to my friends, relatives and those known to have virtue of benevolence around the world appealing for support.

All donations received will be entirely deposited into the account of The Community Charity Fund Ltd to be used for helping the under-privileged, without any administrative expenses be deducted.

Photographs selected for this book are those that I have taken both in Australia and China over the years. However, not all of them are at exhibition salon standards, as it is not intended showing skills of photography, but only try to let my patrons and supporters have a reading at leisure.

Christopher Law

LAPS. Hon FADP

Sydney February 2008

後記 Postscript

此書是非賣品。作者誠意獻與

助學育才之智者
恤寡憐孤之仁者
逆境不餒之勇者

This book is dedicated to
Those who are well-educated in morality
Those who are kind hearted with generosity
Those who are in suffering yet defy impropriety

From

Christopher Law

LAPS Hon FADP



The Community Charity Fund Ltd

大眾慈善基金會

目 錄 CONTENTS

作者自序 - Preface

前賢序言 - Messages

鳴謝 - Acknowledgement

作品照片 - Photographs

卷一 澳洲前言 Introduction

照片 - 澳洲風貌 Scenes of Australia

卷二 中國前言 Introduction

照片 - Photographs of China

錦繡中華 Scenery (附結語)

勤樸民風 Hardworking (附結語)

生活姿彩 Customs (附結語)

香港一瞥 A glimpse of Hong Kong

卷三 京奧掠影 Olympic Beijing 2008

前言及照片 Introduction & Photos

領獎照片 Trophies in receiving

獎品照片 Trophies and prizes awarded

助學照片 Educational work

附錄 Appendix

百行之首 - Filial Piety

後記 Postscript

Message from Mr Henry Zeng, the President of Australian
Digital Photographic Association Inc.



澳洲數碼攝影協會

Australian Digital Photographic Association Inc.

4 Sheffield Street, Kingsgrove, N.S.W 2208 Tel: 9502 4283

www.adpaphoto.com

Email: henryczeng@hotmail.com

光影交融 熠熠生輝

結識羅銳老先生，緣于攝影，情于品性。先由攝影談起，在這個圈子裏風雲人物層出不窮，但以一位七十多歲高齡，始研習攝影至今才三數年間，便成大器者，我不敢說是絕后，但鬥膽說是空前了。他創下了一年之內，參加國際沙龍攝影比賽，連續摘取APS及FIAP金牌的驕人成就。更被澳洲華人攝影界授予“杰出影藝成就獎”之殊榮。

攝影家的感情，是攝影創作的靈魂。仁者樂山，智者樂水，樂山水者，可謂仁智也。羅銳老先生深受中華傳統文化熏陶，酷愛大自然，他徘徊于中澳兩地青山，結緣碧水，在光與影的律韻中，步入一個真情聚焦的影像世界，并在瞬間藝術，和藝術瞬間，的探求之中，定格出一幅幅耐人尋味的佳作。情深蘊意、樸實無華，以自身的感受，去體味并詮釋藝術的真諦……”

中華大地，孕育了民族的善良與博愛。善與愛，讓靈魂真實、使人格發光。《詩照深淺錄》的自資出版，是羅老先生靈魂與人格的真實寫照。從選照片，到詩句，及文章的編輯，皆是作者仁愛之心，結出的智慧果實。

爲了早日實現自己的願望，他廢寢忘餐，日以繼夜地，忘我工作，東奔西跑，穿梭于澳中兩地，爲完成影集的編輯定稿。他還成立大眾慈善基金會，讓助學扶貧，這一振興中華民族的善舉，薪火相傳。他準備向美國、英國、加拿大、香港、中國等地的各方親朋好友，社會賢達，呼吁支持扶贊助。

因爲愛，他無悔地全部付出。高尚人格發出的光芒，和善愛結合，就會使人心悅誠服，肅然起敬。

我們深信，真正有價值的東西，是可超越產生它的背景，去打動身處另一時空的人們的心。正如《詩照深淺錄》，它以愛心的雨露，澆灌出的博愛之花，一定會開遍需要它的每一寸土地上。它所產生的積極影響，是廣泛而深遠的。羅老先生如鑽石般美德，散發出的光芒，也在每個人的心裏，熠熠生輝。它將跨越時空，成爲永恒。

捐資助學、濟人以困，是一項崇高的德行。傳遞的是愛心，營造的是希望。善舉不在大小，關鍵在于我們有一顆愛心，使更多貧困的學子得以受惠，圓他們的求學夢。希望我們每一個人，始終懷着一顆感恩的心，把慈善的火炬傳遞下去，用真情去溫暖更多需要幫助的人！

澳洲數碼攝影協會會長：曾漢超

2008年6月於悉尼

曾漢超

澳洲數碼攝影協會，會長曾漢超先生的序言

Message from Vice President of China Photographers' Association,
The President of Guangdong Photographers' Association

中國攝影家協會副主席，廣東省攝影家協會主席 李偉坤先生 的序言

廣東省攝影家協會

光影情懷獻愛心

罗锐先生，年逾七旬。从影数年，因虚心好学习和锲而不舍的精神，故屡获殊荣。在分享着摄影为他带来成功喜悦的时候，罗老先生却潜心致力地投入到另外一种忘我的境界。他甘愿付出更大的精力，废寝忘餐地筹划其《诗照深浅录》作品集并自资出版，该影集募捐认购的所有款项，均用作助学扶贫的慈善基金，其高尚情操委实令人敬重。

与罗锐先生初次面叙，亦是缘于这本《诗照深浅录》。为求影集出版尽善尽美，他特意从南半球澳大利亚，亲临广州拜访我会，与大家切磋交谈，诚恳倾听各方意见，其严谨认真，坦诚，率直的性格为我们留下了深刻的印象。

与长者交谈，听他讲述人生经历及对摄影的执着追求。你会被眼前这位童颜白发，精神矍铄，思路清晰的老人身上所独有的不凡气度所打动。

自幼深感失学之苦，独自一人离乡别井，前往香港谋生的艰难岁月，造就了他读书和创业上，都非常进取及执着的性格，也激励着他踏上了成功进出口贸易商人的行列。但罗老先生并不认为自己是一位“真正的商人”，其实他一直都受到父亲的影响，一直都渴望当一名“读书人”，在生意方面的成功倒是“无心插柳柳成阴”的结果。移居澳洲后，经商的成就，自身的修养和兼济天下的社会责任感，在这位“外商”而“内儒”的长者身上更得到完美的体现。

罗老先生不讳言自己的“幸运”，但当你听了他人的人生经历后，你会发现他所经历的挫折并不比别人少，而与众不同的，是他看到的是站在人生的高度上，居高临下地看过去。挫折只不过是人生巨幅画卷中的小插曲而已。他把握住的是“大幸运”，舍弃的是“小得失”。做人如此，生意亦然，摄影更是乐在此中了。长者给我们的教益，亦在于此。

除了经商和修身齐家，罗老先生心中，最难以忘怀的情结是故国。一直以来，他谨记他父亲在他离家时的教诲：“要面向世界，但心怀祖国”。为此他对国内的扶贫助学不遗余力。1996年已捐建了一座学校及经常资助山区的特贫困户及孤儿院。前年，在一助学扶贫晚会中，席上嘉宾，竟有数十清洁工人及百余清贫三好学生。一时成为会话。此足证明罗老先生对贫苦者，是出于内心的真诚关怀，而非一般的“摆姿态、喊口号”了。

在澳洲主流社会中，他在分享摄影获奖喜悦的同时，多次奖金都悉数捐出当地的摄影学会，并邀请中外影友参加悉尼举行的一盛大助学扶贫晚会，率先捐出澳币三万元，让中外影友见证了摄影无国界，大爱更无疆的实际行动。

“犹幸余晖还未尽，扶贫助学莫迟疑”。愿社会各界贤达及摄影界朋友们与罗锐先生的爱心连在一起，共同为援助贫苦者作出贡献。

2008年8月18

中国摄影家协会副主席
广东省摄影家协会主席



Message from Mr Alan Hitchell, the President of Federation of Camera Clubs (NSW) Inc.

澳洲紐省攝影協會聯盟主席 雅倫希卓爾先生 的序言



Federation of Camera Clubs (NSW) Inc.

Established 1953 as the NSW Photographic Council

I was pleased to receive the news that Christopher was producing a book of his photography. Over the years, I have enjoyed in viewing his photographic images and sometimes I have been fortunate to be the judge at the exhibition that he has entered his images.

In this book he has combined the images with Chinese poems try to give enjoyment to those who are in reading. That Christopher is producing this book to help people less fortunate is typical of him, and his belief that we can all make a different, if we try. I am well aware of his generosity in helping the under-privileged, and I encourage people to join with him in this worthwhile endeavor.

Christopher started his photography in 2003, and quickly showed a skill in producing good images. He has an understanding of the camera and what it is capable of doing. This with his ability to communicate his thought from the camera to the lens to produce results soon to make him winning awards around the world.

To see with complete vision is one quality that separates a photographer from a casual camera user. The camera is but a tool, an excellent tool with the potential to create great images. Christopher uses his mind and eyes working together to create well designed images which is the art of great photography.

This book is valuable because it is able to support the good work of The Community Charity Fund Ltd with your kind support.

God grant me the serenity to accept things I cannot change.

The courage to change the things I can, and the wisdom to know the difference.

Alan Hitchell

Alan Hitchell J.P. SSAPS
President : Federation of Camera Clubs NSW
Australia .

24th July 2008

*Message from Mr Ng Lin Sing, M.H. President of
The Chinese Photographic Association of Hong Kong.*

香港中華攝影學會會長，世界華人攝影學會副會長 吳連城先生 的序言

羅銳先生，早已旅居海外，但熱愛祖國和家鄉。早於八十年代已捐資辦學。其後亦不斷為助學扶貧作捐獻。深受當地鄉人敬仰。

羅先生以其年逾七十高齡，近年，喜愛攝影創作，走遍大江南北。雖習藝僅數年，已屢獲大獎。取得優異的成果。現將其攝影作品，配以詩詞，結集成書，出版一《詩照深淺錄》，以作助學扶貧募捐之用。

自去年底，羅先生已進行策劃詩照錄的編撰工作，因而放棄了，他喜愛的戶外拍攝活動。但去年他到香港時，剛巧我會與恩典會，聯合舉辦了一天的彩風攝影活動，因只是一天時間，故他樂於參加。以此機會與各影友切磋，認識。

此次比賽，是有特別規定。只接受一次性拍攝，不修改的照片。羅先生以其獨特構圖，拍了一幅“鯉魚舞”的照片。線條優美，活靈活現。以一七十過外的高齡影友，而抓拍到一幅慢速1/50秒的照片，實是難能可貴。怪不得澳洲的影友，譽他是“天賦攝影奇才”了。

羅先生是一位攝影家，亦是一位慈善家。其愛國興學之美德，實為華人之楷模。今有幸為其影集作序，幸甚。藉此預祝，助學扶貧籌款成效美滿。

香港中華攝影學會
會長
吳連城
MH
2008.7.28.



*Message from Mr Wong Cheuk Kim, the President of
the JPOA of the Hong Kong Police Force*

香港警察隊
員佐級協會
九龍大坑西街50號石硤尾報案中心及
西九龍機動部隊行動基地一樓101-104室
電話Tel: 2711 5183
傳真Fax: 2715 8158
電郵地址: info@jpoa.com.hk



The Junior Police Officers' Association
of
The Hong Kong Police Force
Room 101-104, 1st Floor,
Shek Kip Mei Reporting Centre,
50, Tai Hang Sai Street,
Kowloon Hong Kong
WEB SITE: www.jpoa.com.hk

香港警察員佐級攝影學會會長，黃卓儉先生的序言

在未與羅老先生認識前，已風聞一些有關他的軼事，其中值得一提者，乃他對攝影的執著及其“三多兩彩”之精句也。

據聞在雪梨一攝影晚會中，影友追問羅老先生攝影的竅門，問他如何在那麼短的時間裏，而可獲得如此佳績，羅老先生認真地回答，他奉行的是“三多兩彩”宗旨。

何謂三多：即（一）多問，要多向別人請教，做到不恥下問的虛心學習。（二）多看，要多閱讀有關攝影的書籍和觀察別人的作品與自己所拍的作一比較。（三）多影，要多外出作實地拍攝，特別要在不同的天氣環境下拍攝，更要詳細記錄每一照片所拍攝過程，然後細心比對其優劣。至於“兩彩”，他說他拍照是“撞彩”而獲獎是“好彩”。

不論他真提撞彩或好彩，但他的“三多”是值得我們借鏡的。

羅老先生年過古稀，事業有成，兒女亦已成才，理應安享晚年之逸樂，但他爲了扶助失學兒童及貧病孤寡，將他多年拍攝的作品，日以繼夜，不辭勞苦，把照片分類，輯錄成書，更在每一照片上附上古詩一首，描述照中景物。如此大無畏精神和耐力，實使我等佩服。不論其詩與照作品是好是劣，但亦能達到詩中有畫，畫中有詩的詩照合一境界，實屬難得，況且詩詞中多有勵志和警世的勸勉意義，確值一讀也。

希望羅老先生再接再勵，爲攝影界多放異彩，爲助學扶貧多加努力，吾所願也。



香港警察隊員佐級攝影學會會長

Message from Mr Tak Shing Cheung, the Who's who Top 10 photographer

世界攝影家十傑 - 張德誠先生 的序言

在2004年初，我參與悉尼一華人攝影學會的春節聯歡會，巧與羅銳先生同席。他給我的印象是一位健談，務實，平易近人的長者。從該會會長向我介紹，羅老是近期加入攝影行列的。彼此既是志趣相投，當然談得十分投契，並相約日後再共研影藝。

過了不久，我接到羅老來電，他欲帶同他的照片，驅車前來討教。我們居住相距較遠，車程需個多小時。但令我感動的，是他的好學精神。以他一把年紀，還那麼謙虛向別人求教，禮賢下士。不恥下問。實所見不多。故此，我當歡迎他到來。

觀看過他的作品後，我對他說，他的影功最少已有五、七年了。但他坦誠相告，他只有一年多的實習時間。一位“初哥”能拍出如此佳作，真使我驚訝萬分。

細看他所走的攝影路線，是崇尚畫意，凡舉風景或人物，都結構嚴謹，色調柔和。平實中能顯出照片的內涵。雖然現今有電腦技術，可令照片獲得較理想的視覺效果，但最重要的，是作者的理念，及創作思維。

我評過不少國際沙龍作品，亦見過很多相同題材，和同樣手法處理的照片。形成一窩蜂去拍攝的現象。要知道，攝影是一項藝術創作活動，並不是模倣或抄襲。羅老獨到之處，是他有獨特的審美眼光（行內說的攝影眼）。他很少參加團體攝影活動，而喜歡作“獨行俠”。興之所至，便背負沉重的攝影器材，去追尋新的畫面，新的構圖和新的影像。故他的作品，極少和他人雷同的。

欣聞羅老正進行編著一詩照集，以作助學扶貧的募捐義舉。據云，照片雖非全部沙龍佳作，但其獨特之處，是每張照片，均配以詩詞佳句，描述照中景物。此一創舉，相信定可使我等耳目一新了。日後公諸同好，更屬難能可貴。況且他絕非為了個人的名利，而是無私奉獻的善舉，確值得我們鼓掌支持。

張德誠



Message from Ms Grace Lee, the former Director of St. James Settlement, Hong Kong

前香港聖雅各福群會總幹事李自萱女士的序言

在50年代，便認識羅君。至今已超過半個世紀了。我們在同一泳場接受游泳訓練。他有一次，看到一泳客遇溺，便毅然接受了拯溺訓練。及後便在指定的假日內，風雨不改地，作了義務的拯溺員。因他多次拯救遇溺者，故香港拯溺總會，頒發給他一拯溺證書，這是第八號。

他樂於助人，和熱心社會公益，早於年青時已表露無遺了。回想六十年代，在香港，視肺病為絕症。大有生人勿近的禁忌。但在他所服務的善會中，他每週定時，獨自前往黃竹坑，葛量洪肺病醫院，慰問病人。歷四年之久。直至他創業後，再不能抽空此工作才停止。

數年前，從朋友中得知，他在攝影界中“一鳴驚人”數位友人都認為，以一年屆七十的“老人”，習影短短三數年，而可屢獲國內外大獎，都對他有所懷疑。但我絕不感到奇怪，我知他鍥而不捨的個性，對任何事，認為值得去做的，一經決定，便勇往直前。

去年底，從他的家人口中得知，他停止了一切攝影活動，不論身在何處，亦閉門謝客，足不出戶。這點反令我覺得奇怪。照常理，任何人，在某一領域取得成就，必鼓其餘勇，可望再上一層樓的。直至上月，才知他“葫蘆內所賣的藥”。原來他把自己困在家中，是要把所拍的照片選好，然後每張照片配上一首中文詩，編錄成書。為貧苦者籌募善款。真想不到，他今已“垂垂老矣”，寧捨棄拍攝湖光山色的愛好，而全心為貧苦者請命，真使我感到，能認識此“公”為榮了。

有幸先看到羅君詩照錄的草稿。我真要以“愛(看)不釋手”來表達我的感受。最初，我感到奇怪，為什麼在其他(攝)影展中的照片，沒有如羅君給我的有“親歷其境，人在畫中”的感覺。原來全是他的詩句，把照中景物要點指出的原因。詩句生動，易明。但多有勵志及警句。此外，附錄中的 - 百行之首，更使人感動而共鳴。它精確地道出，我們為人父母的心聲，亦向為人子女者警惕，免受終身自責的痛苦。〈慈母頌〉的前後十二句，放諸四海皆準。羅君為編撰這本詩照錄，所付出的精力，絕不會白費。它不只可為貧苦者籌款，更給我們一充滿溫情的精神食糧。

羅君不只為了編著此〈詩照深淺錄〉而廢寢忘食，更在香港註冊成立了〈大眾慈善會〉。他不想把所籌得的善款，假手於人。而希望由本會親自安排，把善款交到受助者手中，或親往監察建校工程，而確保善款一分一毫，全用在貧苦者身上。他知我畢業後，一直在香港、美國及澳洲的社會福利機構工作，因此邀請我加入該會，為澳洲地區的常務會長。我當義不容辭，因我們在雪梨所居住的地區，相距不遠外。我還樂於把所學，和所知的，協助他拓展會務。而為貧苦者，作出一點貢獻。

在此，我誠意向親朋友好，和社會各界熱心人士呼籲，響應及支持這位忘己為貧的“老人”，首創以(賣)書為貧苦者籌款的義舉。

李自萱

李自萱

鳴謝 Acknowledgement

*With the compliments
of
The Community Charity Fund Ltd*

*I wish to express my sincere thanks to
Those who have encouraged me to compile this book
Those who have favored me with messages for this book
Those who make a donation in helping the under-privileged*

With best regards

Christopher Law
LAPS Hon FADP

謹向
鼓勵及協助編印此詩照錄的友好
惠賜序言的前賢致以衷心的感謝

更代表將來受惠的貧疾孤寡向
慷慨解囊的善長致以誠心祝福

作者 羅銳 致意

二零零捌年 八月 雪梨茶花草廬



The Community Charity Fund Ltd

大眾慈善基金會

澳洲照片前言

三十年前踏足澳洲，它給我的印象，若非世外桃源，亦是人間淨土。或是“靜土”（夜幕低垂，街上已渺無人煙了）。既獲得從不被鄰居打擾的寧靜生活，更享有“清香”的新鮮空氣。藍天白雲，和綠草如茵的大自然景色，舉目皆是。醫療、教育及社會福利之佳，蔬、果、奶、肉類之廉美，強如歐美，亦難望其項背。況鄰居守望相助，可夜不閉戶。唐人街店鋪門前，每早例有大量貨物放於其間，亦從無人拿取。惜近年遜色矣。

澳洲國土與中國相比，差不了多少。但人口還未達一千八百萬。是以國內的商貿發展，有一定程度的限制。但礦產資源豐富。一些稀有礦砂，更被多國爭相採購。最可貴者，乃民風純樸，生活隨和。官民一體，全無隔膜。街上所見，鮮有華衣美服，或誇耀財富的陋習行為。國人大多崇尚自然。一般熱愛水上活動。社會福利雖已稍遜，但仍是學子之理想“培育地”，長者退隱之“安樂窩”。

卷內照片，多選取大自然風光和民風民情，作一鱗半爪的展示。

作者